

## Upozornenie

- Podrobnosti o nastavení a prevádzkové údaje nájdete a príručky k terapeutickéj pomôčke.
- Technické parametre masky sú určené pre vášho klinického pracovníka, ktorý overí, či zodpovedajú parametrom terapeutického prístroja. Ak sa maska používa mimo špecifikácie, utesnenie a komfort používania masky nemusia byť efektívne, môže sa stať, že sa nedosiahne optimálna liečba a únik alebo zmeny úniku môžu mať vplyv na funkčnosť pomôcky.
- Masku sa musí čistiť každý deň, aby sa na maske nehromadili nečistoty a mastnoty z pokožky.
- Masku sa nesmie čistiť neschválenými čistiacimi alebo dezinfekčnými postupmi.
- Používateľ by si mal pred použitím masky umyť tvár.
- Pacient nesmie upravovať konštrukciu masky.
- Neumiestňujte masku do sušičky na prádlo.

## Kontraindikácie

- Masku SleepWeaver Anew nie je určená na použitie pacientmi, ktorí užívajú lieky na predpis, ktoré môžu spôsobiť zvracanie.
- Masku SleepWeaver Anew môže byť nevhodná pre osoby s nasledujúcimi ochoreniami: zhoršenie funkcie zvieracia kardia, nadmerný reflux, zhoršený kašľací reflex, alebo hiátová hernia.

## Technické špecifikácie

1. Terapeutický tlakový rozsah:  
4 až 30 cmH<sub>2</sub>O
2. Odpor (pokles tlaku) pri uzatvorení AAV voči atmosfére.  
prietok 50 l/min = 0.3 cmH<sub>2</sub>O    prietok 100 l/min = 0.4 cmH<sub>2</sub>O
3. Inspiračný a expiračný odpor s AAV otvoreným voči atmosfére  
Inspiračný prietok 50 l/min = 1.8 cmH<sub>2</sub>O    Expiračný prietok @ 50 l/min = 1.7 cmH<sub>2</sub>O
4. Funkcia antiasfyktického ventilu (AAV):  
Otvorenie do atmosféry pri 1.6 cmH<sub>2</sub>O    Zatvorenie do atmosféry pri 2.1 cmH<sub>2</sub>O
5. Fixný únik (prietok sa môže líšiť kvôli odchýlkam vo výrobe):

Pressure (cm H <sub>2</sub> O)	4	5	10	15	20	25	30
Flow (lpm)	16	18	30	41	50	58	67

6. Prostredie uskladnenia a prevádzkové podmienky by nemali mať vplyv na funkčnosť tejto pomôcky.
7. Hladina hluku
  - A vážená hladina akustického výkonu, 29 dBA
  - A vážená hladina akustického tlaku @ 1m, 21 dBA
8. 22mm otočný konektor
9. Táto pomôcka by si pri štandardných podmienkach používania a čistenia mala zachovať vlastnosti vhodné na použitie po dobu najmenej 90 dní.
10. Pri výrobe pomôcky nebol použitý prírodný latex.

**Obmedzená záruka** [www.circadiance.com/help](http://www.circadiance.com/help)



EMERGO EUROPE  
Prinsessegracht 20,  
2514 AP The Hague,  
The Netherlands



0459

Informácie o patentoch a ochranných známkach vzťahujúcich sa na výrobky Circadiance nájdete na stránke [www.circadiance.com/IP](http://www.circadiance.com/IP)

101121 REV 2



**SleepWeaver**  
Soft Cloth Masks

**Anew**<sup>®</sup>

**Návod na použitie**

**Slovenčina**

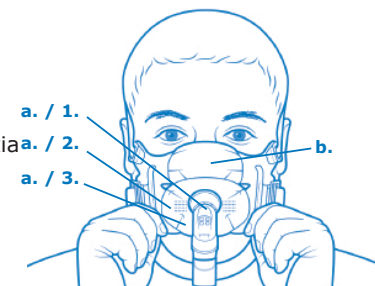
### Určené použitie

Táto maska SleepWeaver je určená na zabezpečenie pripojenia pre terapiu s kontinuálnym pretlakom v dýchacích cestách (CPAP), resp. „bi-level“ (dvojúrovňovú terapiu). Táto maska je určená na opakované použitie u jedného pacienta v domácom prostredí a v nemocničnom/inštitucionálnom prostredí. Táto maska je určená na použitie u pacientov ťažších než 66 lb (30 kg).

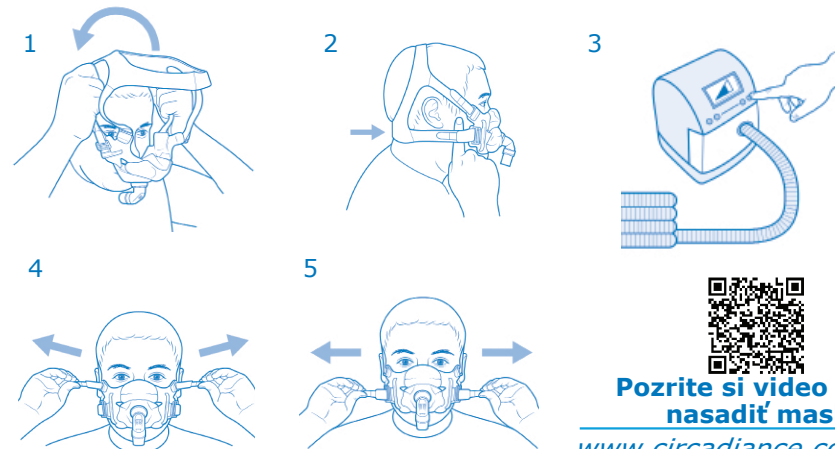


### Orientácia masky

1. Vyberte SleepWeaver Anew z balenia.
2. Je potrebné pochopiť správnu orientáciu masky:
  - a. Orálna časť prekrýva ústa.
    1. Obsahuje 90o kolienkový ventil Anti-Asphyxia Valve (AAV).
    2. Obsahuje výdychové otvory.
    3. Veľkosti masky (Small, Regular, Large).
  - b. Nosová časť prekrýva váš nos.



### Nasadenie masky



**Pozrite si video ako si nasadiť masku**

[www.circadiance.com/help](http://www.circadiance.com/help)



Poštová adresa: PO Box 17480, Pittsburgh PA 15235  
Fyzická adresa: 1300 Rodi Road Turtle Creek PA 15145  
Telefón: 888-825-9640 or +1 724-858-2837  
cservice@circadiance.com [www.sleepweaver.com](http://www.sleepweaver.com)

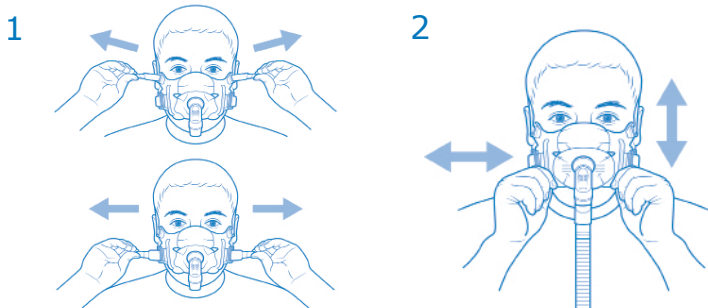
## Nasadenie masky

1. Nasadte si masku tak, že si masku a náhlavné popruhy pretiahnete cez hlavu.
  - a. Skontrolujte, či sú všetky popruhy pripevnené k náhlavnej časti tak, že sú všetky popruhy vytiahnuté na maximum.
  - b. Dlhšie popruhy zapnite k sponám.
2. Nosič krku na pokrývku hlavy by mal pohodlne sedieť na krku.

**Dôležité - nedotahujte popruhy nadmernou silou. Začnite s voľnými popruhmi a následne podľa potreby dotiahnite, aby sa zabezpečilo vzduchotesné utesnenie.**
3. Nastavte horné popruhy tak, aby nosová časť masky pohodlne dosadla na vašu hornú peru.
4. Nastavte spodné popruhy tak, aby ústna časť masky pohodlne dosadla na miesto.
  - a. Pomôže, keď pri dotahovaní spodných popruhov jemne vysuniete pery, aby sa látka priložila okolo pier a nie cez pery.
5. Jeden koniec 6' PAP hadice pripojte k zariadeniu PAP a druhý koniec k 90° AAV kolienku na maske Anew.
6. Zapnite PAP zariadenie.
7. Lahnite si do polohy, v ktorej normálne spíte a ak to bude potrebné, posuňte si masku tak, aby látka tesne dosadla na pokožku. Ďalšie tipy na nastavenie nájdete v nasledujúcej časti a podrobné video nájdete na [www.circadiance.com/help](http://www.circadiance.com/help).

## Nastavenie pri netesnosti - ak zistíte netesnosť, vyskúšajte tieto kroky:

1. Podľa potreby upravte nastavenie, aby bolo zabezpečené dobré utesnenie.
2. Usadte masku na miesto tak, že ju posúvate doľava a doprava a hore a dole a zároveň jemne vtlačáte nos do nosového otvoru.



## Čistenie masky

1. SleepWeaver Anew sa má každý druhý deň umývať ručne, s použitím jemného, neabrazívneho mydla, v teplej vode. Nikdy nepoužívajte horúcu vodu. Umývajte dovtedy, kým maska nie je viditeľne čistá. Raz za týždeň ručne umyte hlavové popruhy.
2. Dôkladne opláchnite pitnou vodou a nechajte vysušiť na vzduchu mimo priameho slnečného svetla.
3. Pri čistení môžete nechať 90° AAV kolienko pripojené, alebo ho môžete odpojiť a vyčistiť samostatne. Ako ho demontujte kvôli čisteniu, pozrite si pokyny v časti „Pripojenie 90° kolienka s AAV“.

⚠ Antiasfyktický ventil je určený na otvorenie do okolitej atmosféry keď v systéme klesne tlak. Používateľ sa musí pred každým použitím presvedčiť, že AAV sa môže voľne pohybovať pred otvorenou a zatvorenou polohou. Používateľ musí AAV ventil každý deň vyčistiť, aby sa zabezpečilo odstránenie všetkých sekrétov, aby neboli prekryté alebo zablokované ventilačné otvory. Neblokujte ani nedeaktivujte AAV.

⚠ Po každom čistení a pred každým použitím skontrolujte, či nie sú niektoré komponenty poškodené alebo opotrebené.

## Pripojte masku k náhlavnej súprave

1. Pripojenie 90° kolienka s AAV
  - a. Pretiahnite časť označenú „Thread“ (závit), cez otvor zvnútra masky.
  - b. Časť „Washer“ (podložka) nasadte na časť „Thread“ (závit).
  - c. Skontrolujte, či sa do časti „Thread“ nezachytila látka.
  - d. Na časť „Thread“ (závit) naskrutkujte časť „Nut“ (matica).

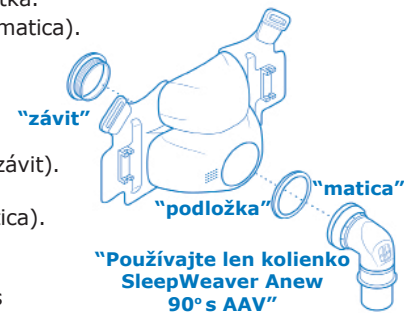
## Pripojenie 90° kolienka s AAV

1. Pretiahnite časť označenú „Thread“ (závit), cez otvor zvnútra masky.
2. Časť „Washer“ (podložka) nasadte na časť „Thread“ (závit).
3. Skontrolujte, či sa do časti „Thread“ nezachytila látka.
4. Na časť „Thread“ (závit) naskrutkujte časť „Nut“ (matica).

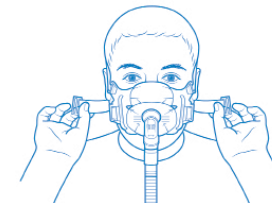
⚠ 90° kolienko s AAV je bezpečnostný prvok SleepWeaver Anew. Používajte len AAV dodaný s vašou maskou. Nepoužívajte žiadne náhradné kolienko ani AAV.

## Spona

1. Masku SleepWeaver Anew bola navrhnutá s dvoma sponami, ktoré umožňujú rýchle sňatie masky.
2. Vyskúšajte si snímanie a nasadzovanie masky pomocou spôn.



**„Používajte len kolienko SleepWeaver Anew 90° s AAV“**



## ⚠ Výstrahy

- Pomôcka je ventilovaná maska a nemala by sa používať s dvojvetvovým ventilačným okruhom.
- Ak vzniknú akékoľvek reakcie na ktorúkoľvek časť tejto masky alebo hlavových popruhov, okamžite ju prestaňte používať.
- Tento systém sa nesmie používať pokiaľ sa nezapne a správne nefunguje terapeutické zariadenie.
- Ventilačné otvory sa nikdy nesmú blokovať.
- Skontrolujte, či je maska správne nasadená. Skontrolujte, či sú maska a náhlavné popruhy zastavené a nastavené tak, ako je vidieť na prednej strane týchto pokynov.
- Ak je zrejme akékoľvek viditeľné poškodenie komponentov (prasknuté, zlomené diely, trhliny, atď.), alebo ak po vyčistení zostanú ktorékoľvek komponenty nevyčistené, komponent sa musí zlikvidovať a vymeniť.
- Zmena frekvencie, spôsobu, alebo čistiaceho prostriedku používaného na čistenie tohto produktu v porovnaní s týmito pokynmi môže mať nežiaduci účinok na masku a následne na bezpečnosť alebo kvalitu terapie.
- Ak sa maska používa s prídavným kyslíkom, keď je prístroj vypnutý, prívod kyslíka je potrebné vypnúť, pretože nahromadený kyslík predstavuje nebezpečenstvo požiaru.
- Ak sa maska používa s prídavným kyslíkom, pacient by nemal fajčiť.
- Tento výrobok je určený na opakované použitie len u jedného pacienta a nie je schválený na opakovanú sterilizáciu (čistením a dezinfekciou) v klinických podmienkach. V domácnosti aj v klinických podmienkach sa majú používať len spôsoby čistenia uvedené v týchto pokynoch.
- Neblokujte ani nedeaktivujte AAV na SleepWeaver Anew.
- Masku nie je určená na použitie u pacientov, ktorí nespolupracujú, sú utlmení, nereagujú, alebo si nedokážu sňať masku bez dozoru klinického pracovníka.
- Aby sa minimalizovalo riziko zvracania počas spánku, pacient by nemal jesť ani piť tri hodiny pred použitím masky.